



ZP.271.7.2025

GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

Trzebnica, 03.04.2025 r.

KOREKTA DO WYJAŚNIENIA NR 1 I NR 2 TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA WYJAŚNIENIA NR 3 TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA ZMIANA NR 3 TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA ZMIANA NR 3 TERMINU SKŁADANIA OFERT

Dotyczy postępowania nr ZP.271.7.2025 o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie podstawowym pn: „**Budowa kompleksu sportowego Orlik 2024 w miejscowości Nowy Dwór w formule „zaprojektuj i wybuduj”.**

- Zamawiający wprowadza korektę do Wyjaśnienia nr 1 w dn. 25.03.2025r. oraz Wyjaśnienia nr 2 w dn. 28.03.2025r. treści Specyfikacji Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SWZ”, zamieszczonego na stronie prowadzonego postępowania:

Korekta do pytania nr 1, pytania nr 4, pytania nr 5 oraz pytania nr 7.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia wymogi co do parametrów technicznych nawierzchni z trawy syntetycznej oraz nawierzchni poliuretanowej zawarte w pkt. 7.3 PFU na następujące:

- Boisko piłkarskie o nawierzchni z trawy syntetycznej:
 - trawa zamontowana na macie prefabrykowanej o grubości min. 10 mm na podbudowie z kruszywa o różnych frakcjach,
 - podkład lateksowy lub poliuretanowy,
 - obrzeża zamontowane na podkładzie betonowym po obrysie boiska,
 - trawa tuflowana, typ trawy – monofil prosty 100% PE lub kombinacja włókien monofil z fibrylem,
 - grubość włókna monofilowego min. 260 mikronów oraz włókna fibrylowanego min. 60 mikronów,
 - wysokość włókna min 45 max 50 mm,
 - ilość pęczków min. 10 000/m², ilość włókien min. 120 000/m²
 - ciężar włókna dtex min 14 000,
 - siła wrywania pęczka po starzeniu min. 40N,
 - wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 100 N/100mm
 - przepuszczalność wody przez system: min. 1 200 mm/h,



Minister
Sportu i Turystyki



GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

- wypełnienie nawierzchni piaskiem kwarcowym i granulatem EPDM z recyklingu.

W przypadku parametrów nie wymienionych wyżej trawa musi spełniać minimalne wymagania określone w normie PN-EN 15330-1:2014-02

Proponowana nawierzchnia ma mieć następujący komplet dokumentów, potwierdzających wymagane przez Zamawiającego parametry:

- a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com),
- b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02. Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018,
- c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej,
- d) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty,
- e) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- f) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018,
- g) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH,
- h) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018,
- i) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych



Minister
Sportu i Turystyki



GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

- **Boisko wielofunkcyjne o nawierzchni poliuretanowej:**
 - nawierzchnia poliuretanowa powinna zostać wykonana jako jednowarstwowa, bezspoinowa, układana mechanicznie na przepuszczalnej podbudowie z kruszyw łamanych, a następnie podbudowie systemowej; łączna grubość nawierzchni wraz z podbudową systemową powinna wynosić min 40mm,
 - minimalne wymagania dotyczące nawierzchni poliuretanowej:

Parametr	Wartość
– Tarcie (opór poślizgu), stopnie,	PTV ≥ 100 (stan suchy) ≥55 (stan mokry)
– Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	≥0,4
– Wydłużenie podczas zerwania, %	> 40
– Odporność na zużycie, Taber, g	<1,0
– Odkształcenie pionowe, mm (23 st. C)	<1,0
– Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
○ piłka koszykowa, m/%	> 90
– Grubość, mm	>13 mm
– Amortyzacja, % (23 st. C)	>32
– Prędkość przesiekania wody (mm/h)	>150

Wymagane będą dokumenty potwierdzające spełnienie wymogów Zamawiającego w zakresie parametrów nawierzchni oraz podbudowy systemowej:

- potwierdzenie z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. LaboSport, ISA-Sport, I TB, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań oraz zgodność z normą PN-EN 14877:2014;
- potwierdzenie z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. I TB, LaboSport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej;
- atest higieniczny PZH dla oferowanego systemu nawierzchni sportowej;
- atest higieniczny PZH dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej;
- badania określające bezpieczeństwo ekologiczne (WWA oraz metale ciężkie);
- badania określające wskaźniki DOC i EOX dla oferowanego systemu nawierzchni;
- karta techniczna zawierająca parametry oferowanej nawierzchni podbita przez producenta





GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

oferowanego systemu;

- autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, podbita i wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- Badania na bezpieczeństwo ekologicznie nawierzchni potwierdzające wymaganą zawartość
- związków chemicznych zgodnie z normą DIN 18035-6:2021-08
- Badania Wielopierścieniowych Węglowodorów Aromatycznych (WWA) dla oferowanego systemu nawierzchni PU

Nawierzchnie boisk należy uformować z odpowiednim spadkiem umożliwiającym odpływ wód opadowych.

- **Zamawiający, działając na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r., poz. 1320 tj. z późn. zm.), zwanej dalej ustawą PZP, udziela wyjaśnień do treści Specyfikacji Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SWZ”:**

Pytanie nr 8:

W związku z niewielką ilością informacji dot. budynku zaplecza prosimy o uściślenie:

- 1) Jaka jest planowana powierzchnia użytkowa budynku?
- 2) Ile kondygnacji przewiduje Zamawiający?
- 3) Jaki rodzaj i jakie pokrycie dodatkowego zadaszania przy wejściu (z uwzględnieniem koloru)?
- 4) Czy teren budowy jest objęty nadzorem archeologiczny?
- 5) Jaki kolor stolarki przewiduje Zamawiający?
- 6) Jaki kolor dachówki przewiduje Zamawiający?
- 7) Jakie źródła ogrzewania przewiduje Zamawiający. Czy mają to być źródła ekologiczne?
- 8) Czy należy przewidzieć miejsca postojowe?
- 9) Czy Zamawiający przewiduje wentylację grawitacyjną, czy mechaniczną z rekuperacją?

Odpowiedź nr 8:

W odpowiedzi na zapytanie oferenta, uprzejmie informujemy, że:

Ad 1). Planowana powierzchnia użytkowa powinna się mieścić w przedziale 80 - 100 mkw, powierzchnia zabudowy 100 - 125 mkw.

Ad 2) . Budynek parterowy (jednokondygnacyjny).

Ad 3). Rodzaj i kolor zadaszania przy wejściu zgodny z postanowieniami MPZP lub umiejscowienie wejścia do budynku w podcieniu.

Ad 4). Tak, teren budowy objęty jest nadzorem archeologicznym.

Ad 5). Kolor stolarki okiennej zgodny z ustaleniami z DWKZ we Wrocławiu. W przypadku braku wymagań DWKZ we Wrocławiu w tym zakresie - kolor biały.



Minister
Sportu i Turystyki



Ad 6). Zamawiający przewiduje kolor dachówki ceglany.

Ad 7). Zamawiający przewiduje jako źródło ogrzewania pompę ciepła powietrze-woda lub powietrze-powietrze.

Ad 8). Tak, należy przewidzieć miejsca postojowe.

Ad 9). Zamawiający dopuszcza każdy z wymienionych rodzajów wentylacji.

- **Zamawiający, działając na podstawie art. 286 ust. 1 i ust. 3 ustawy PZP, dokonuje następujących zmian treści SWZ:**

1. W rozdziale I. PFU „Część opisowa” w punkcie 7.3 zmienia się parametry techniczne nawierzchni z trawy syntetycznej oraz nawierzchni poliuretanowej które otrzymują brzmienie:

- **Boisko piłkarskie o nawierzchni z trawy syntetycznej:**

- trawa zamontowana na macie prefabrykowanej o grubości min. 10 mm na podbudowie z kruszywa o różnych frakcjach,
- podkład lateksowy lub poliuretanowy,
- obrzeża zamontowane na podkładzie betonowym po obrysie boiska,
- trawa tuflowana, typ trawy – monofil prosty 100% PE lub kombinacja włókien monofil z fibrylem,
- grubość włókna monofilowego min. 260 mikronów oraz włókna fibrylowanego min. 60 mikronów,
- wysokość włókna min 45 max 50 mm,
- ilość pęczków min. 10 000/m², ilość włókien min. 120 000/m²
- ciężar włókna dtex min 14 000,
- siła wyrywania pęczka po starzeniu min. 40N,
- wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 100 N/100mm
- przepuszczalność wody przez system: min. 1 200 mm/h,
- wypełnienie nawierzchni piaskiem kwarcowym i granulat EPDM z recyklingu.

W przypadku parametrów nie wymienionych wyżej trwa musi spełniać minimalne wymagania określone w normie PN-EN 15330-1:2014-02

Proponowana nawierzchnia ma mieć następujący komplet dokumentów, potwierdzających wymagane przez Zamawiającego parametry:

a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA



Minister
Sportu i Turystyki



GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com),

b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02 . Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018,

c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej,

d) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty,

e) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,

f) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018,

g) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH,

h) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018,

i) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

- **Boisko wielofunkcyjne o nawierzchni poliuretanowej:**

- nawierzchnia poliuretanowa powinna zostać wykonana jako jednowarstwowa,



Minister
Sportu i Turystyki



GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

bezpoinowa, układana mechanicznie na przepuszczalnej podbudowie z kruszyw łamanych, a następnie podbudowie systemowej; łączna grubość nawierzchni wraz z podbudową systemową powinna wynosić min 40mm,

- minimalne wymagania dotyczące nawierzchni poliuretanowej:

Parametr	Wartość
– Tarcie (opór poślizgu), stopnie,PTV	100 (stan suchy) 55 (stan mokry)
– Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	0,4
– Wydłużenie podczas zerwania, %	> 40
– Odporność na zużycie, Taber, g	<1,0
– Odkształcenie pionowe, mm (23 st. C)	<1,0
– Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
– piłka koszykowa, m/%	> 90
– Grubość, mm	>13 mm
– Amortyzacja, % (23 st. C)	>32
– Prędkość przesiekania wody (mm/h)	>150

Wymagane będą dokumenty potwierdzające spełnienie wymogów Zamawiającego w zakresie parametrów nawierzchni oraz podbudowy systemowej:

- potwierdzenie z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. LaboSport, ISA-Sport, I TB, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań oraz zgodność z normą PN-EN 14877:2014;
- potwierdzenie z badań przeprowadzonych przez specjalistyczne laboratorium (np. I TB, LaboSport, ISA-Sport, Sports Labs Ltd lub inne) potwierdzające spełnienie stawianych wymagań dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej:
- atest higieniczny PZH dla oferowanego systemu nawierzchni sportowej;
- atest higieniczny PZH dla oferowanego systemu warstwy stabilizacyjnej;
- badania określające bezpieczeństwo ekologiczne (WWA oraz metale ciężkie);
- badania określające wskaźniki DOC i EOX dla oferowanego systemu nawierzchni;
- karta techniczna zawierająca parametry oferowanej nawierzchni podbita przez producenta oferowanego systemu;
- autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, podbita i wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- Badania na bezpieczeństwo ekologiczne nawierzchni potwierdzające wymaganą



Minister
Sportu i Turystyki



GMINA TRZEBNICA

pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego 1, 55-100 Trzebnica
www.trzebnica.pl

zawartość

- związków chemicznych zgodnie z normą DIN 18035-6:2021-08
- Badania Wielopierścieniowych Węglowodorów Aromatycznych (WWA) dla oferowanego systemu nawierzchni PU

Nawierzchnie boisk należy uformować z odpowiednim spadkiem umożliwiającym odpływ wód opadowych.

2. W rozdziale XIV. SWZ „Termin związania ofertą”, punkt 1 otrzymuje brzmienie: „1. Wykonawca jest związany ofertą od dnia upływu terminu składania ofert do dnia **14.05.2025 r.**”
 3. W rozdziale XVI. SWZ „Sposób oraz termin składania oferty”, punkt 1 otrzymuje brzmienie: „1. Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w terminie do dnia **15.04.2025 r. do godz. 11:15.**”
 4. W rozdziale XVII. SWZ „Termin otwarcia ofert”, punkt 1 otrzymuje brzmienie: „1. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **15.04.2025 r., o godzinie 11:30.**”
- Zamawiający, działając na podstawie art. 286 ust. 5 ustawy PZP, informuje wykonawców o przedłużonym terminie składania ofert.

Nowy termin składania ofert: do dnia 15.04.2025 r. do godz. 11:15.

Sporządziła:
Anna Sawczak



Minister
Sportu i Turystyki

tel. 071/312 06 11, 071/312 06 12, 071/312 01 45, 071/312 06 42, fax: 071/312 12 48
Bank Spółdzielczy Trzebnica, nr konta: 25 9591 0004 2001 0000 4431 0001
NIP: 915-16-03-770 REGON: 931935135
e-mail: sekretariat@um.trzebnica.pl

